

---

Rába György

---

## SZTOIKUSAN

Mért pillantsak a tükörbe  
romokra meg törmelékre  
mi lehet a jelentése  
nézek inkább már mélyebbre  
eszméltető történetre  
hogy könyökömön forogva  
kelek ágyamból új napra  
fésűmet s ez réműletem  
tarkóm felé közelitem  
s indulva jobbára későn  
nem ugrándoزم a lépcsőn  
s ha egy szoknya viselőjén  
szememnek kell pihennie  
áram nem süt át a nőcskén  
el is fordul tőlem nyomban  
nyitányomat úgy nézi le  
s megbúboltam mikor is még  
vásott szomszéd kisfiút  
tekintetem rajta ismét  
magasba fut egyre fut  
ránc-térképnel májfoltoknál  
mindez tanulságosabb táj  
osztályrészemet hogy értsem  
napjaimmal szembenéznem  
szidott áldott bölcsességem

---

## RÖNTGENLELET

Tiszta tüdőmezők  
de mélyebb helyzetű  
és renyhébb rekeszek  
balra kissé nagyobb  
a szív és a gyomor  
közepes tónusú  
az alakja horog  
de furcsa vagy csoda  
a gyomor s félig a

szív helyzete között  
félíg itt félig ott  
másik test idegen  
tán betokosodott  
nőnemű azt hiszem  
hisz szépen látszik itt  
hogy belső szélvihar  
fodrozza fürtjeit  
s ez a testben a test  
élő intarzia  
céljául most szívet  
serkent gyorsulnia  
s rekeszizmot repeszt  
hogy a szállásadó  
amit magába nyel  
bár akaratlanul  
mégis öklendje fel  
háttérben zsarnoka  
rangrejtve küldözi  
szerv- és életközi  
kínzó feddéseit  
titkon uralkodik

Mikor falhatta be  
ingerlő fűszeres  
falatul ezt a nőt  
aortája sose  
lesz szabad már meszes  
léte s aritmiája  
és gyomorgörcsei  
mind emlékeztetik  
benne lappang s emésztí  
kettő egy névalakban  
megzápult szerelem  
és operálhatatlan

---

## SZERELEM SZÍNEI

Viseltük ünneplő ruhának  
páváztunk benne  
színei áriáztak  
lassan kifakult elkopott  
az egykor bódító szerelmet

eluntuk ezt a limlomot  
s ha olykor-olykor  
előkerül egy fiókból  
döbbsen rácsodálkozunk  
ez lett volna e régimódi  
gönc bírt rá aranyszájjal szólni  
nyelvbólás volt öreg hiba  
elcsereált maskara

Tóth Imre (Párizs)

---

## DE INTERPRETATIONE (II)

**Nem euklideszi geometria:  
két évezred kommentárja Eukleidészhez**

**Halasi Zoltán fordítása**

**Kant kommentárja Eukleidészhez és Szent Tamáshoz.** Kant nagyra értékelte Klügel „kritikus szellemé”-t, amelyről az eukleidészi posztulátum bizonyítási kísérleteinek kudarcáról szóló, fentebb idézett RECENZÍÓ-ja tett tanúságot. Eberhardt megjegyzését, hogy a geometria egy axiómájának a negációja a következmények negációját is maga után vonja, azzal a nem minden iróniától mentes megjegyzéssel kommentálja, hogy akkor hát ezentúl egy *licentia geometrica* is létezni fog, mint ahogyan a *licentia poetica* már rég létezik. Az aszimptotikus párhuzamosok ismertek voltak számára. De abban, hogy ez és ezzel együtt egy nem euklideszi háromszög fogalma megdönthetetlennek látszik, Klügeltől eltérően Kant nem a szellem kifürkészhetetlen enigmáját látta, hanem ellenkezőleg, a tiszta ész önkritikáját, amely egyből lerántja a fátylat a rejtőzködő szellem nagy titkáról. Az önmaga tükrében önmagát spekuláló szellem lepel nélkül megmutatkozik önnönmaga előtt. Az értelem számára egyből tudatossá válik, hogy az ellenséges hipotézis ellen folytatott viadal azért bukik meg újra és újra, mert az euklideszi és nem euklideszi ellentéte logikailag feloldhatatlan alternatíva, amelynek az eldöntésére a diszkurzív ész nem rendelkezik eszközökkel: az euklideszi és a nem euklideszi állítások alternatívája *elvileg eldönthetetlen*, mert mindkettő szintetikus ítélet, ami azt jelenti, hogy a „háromszög” grammatikai alanya mindkét egymásnak ellentmondó, de önmagában logikailag konzisztens, ellentmondásmentes ítéletnek – annak, amelyik az „euklideszi”, éppúgy, mint annak, amelyik a „nem euklideszi” állítmányt rendeli hozzá alanyához. Hogy a nem euklideszi állítás nem bizonyítható, az világos. De egyből világos lett az is, ami mindaddig rejtve volt: az euklideszi tétel is bizonyíthatatlan. Így aztán a szükségszerűség erejével hozzátapadó igazság forrása nem is lehet a logika. És a logikailag eldönthetetlen eldöntése nem is a logika, nem a diszkurzív ész, hanem az értelem – tehát egyedül a szubjektum képessége, előjoga,